

City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, *ひろしま市民と市政 Hiroshima Shimin to Shisei*. City Office Notices is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website:
<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/index.html>

February 15, 2017

Topics

- ✿ Seeking Registered Users of Municipal Parking Lots for Bicycles and Motorcycles Special Purpose Allowance
- ✿ Damaged & Outdated Books for Free
- ✿ Has Your Child Received School Enrollment Notification?
- ✿ Tax Counseling
- ✿ Counseling on Housing
- ✿ Temporary Closure

Seeking Registered Users of Municipal Parking Lots for Bicycles and Motorcycles

4月からの駐輪場登録利用者を募集します(P5)

The municipal parking lots for bicycles and motorcycles located in the downtown area and around JR stations are now seeking annual registered users.

WHO: Those who will consistently use the parking lot between April 1, 2017 and March 31, 2018.

Those who have previously registered and want to renew their registration must also reapply.

Users will be decided by a drawing of names if the number of applicants exceeds capacity.

ANNUAL FEE: ¥12,000 for a bicycle / ¥24,000 for a motorbike.

A parking fee reduction (half-price) is available for people with a physical or mental disability

who hold a relevant identification booklet (身体障害者手帳 (Physical disability certificate),

RyojkuTecho (療育手帳 (Medical rehabilitation handbook) or 精神障害者手帳 (Mental disability certificate)).

TO APPLY: Submit a prescribed application form

between Wednesday, March 1 and Wednesday, March 15 to your desired parking lot.

APPLICATION FORMS AVAILABLE AT:

Each parking lot and *Iji Kanri Ka* (Maintenance & Management Division) of your local ward office.

You may also download the application form from the website of the *Hiroshima Ken Biru*

Maintenance Kyodo Kumiai (広島県ビルメンテナンス協同組合):

<http://www.hbmc.or.jp/churin/index.html> and the Hiroshima City Urban Development Public

Corporation (都市整備公社): <http://www.hts.city.hiroshima.jp/churin/churin.html>

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
 International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
 Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
 International Exchange Lounge
 Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
 Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
 編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

INQUIRIES: *Hiroshima Ken Biru Maintenance Kyodo Kumiai* Tel. 242-7330 Fax. 542-6676
Toshiseibi Kosha (Hiroshima City Urban Development Public Corporation)
Tel. 228-8184 & 227-9299 (March 1 – April 28) Fax. 228-8346
For *Moto-machi Chushajo* parking: Tel. 228-8383 Fax. 222-1706

BICYCLE SAFETY!

- 🚲 As a general rule, cyclists should stay on the road, not on sidewalks.
- 🚲 Stay on the left side of the road as you cycle.
- 🚲 Yield to pedestrians, cycle at a slower speed and use the path near the road.
- 🚲 Drinking and cycling, riding two-to-a-bicycle, and riding alongside your friends on the road and/or sidewalks are not allowed.
- 🚲 Turn on your bicycle light(s) at night.
- 🚲 Stop at each intersection before crossing.
- 🚲 Children must wear helmets.

ACCIDENT INSURANCE PLAN

Depending on the severity of a bicycle accident, it's not unheard of for the perpetrator to have to pay a large amount of reparations. In addition to dedicating yourself to safe bicycle riding, it's best to enter into a bicycle accident insurance plan, a liability insurance plan, and/or others just in case you become involved in an accident.

A MANDATORY SAFETY LESSON FOR CYCLISTS

WHO: Cyclists who are 14 or older and get two or more tickets by the police in a three-year period will be required to take the safety lesson. Cyclists who refuse to take the lesson will be fined not more than 50,000 yen.

INQUIRIES: *Jitensha Toshi Zukuri Suishin Ka* (Bicycle-Friendly City Promotion Division)
Tel. 504-2349 Fax. 504-2379

Damaged & Outdated Books for Free

除籍図書資料の無料配布(P7)

The International Exchange Lounge is discarding foreign language books and Japanese books which are damaged or outdated. We will distribute them for free to anyone who wants them during the following period. Up to 5 books per person. First-come, first-served.

PERIOD: Saturday, February 18 – Friday, February 24 9:00 am – 6:00 pm

PLACE: International Exchange Lounge, located in Peace Memorial Park

INQUIRIES: International Exchange Lounge Tel. 247-9715 Fax. 242-7452

Has Your Child Received School Enrollment Notification?

入学通知書は届きましたか(P6)

At the end of January, Hiroshima City sent notifications of school enrollment to parents/guardians whose children (of Japanese nationality) will enter elementary or junior high schools this April, specifying when and which schools your children will enter. Please keep this notification and submit it to the designated school on Monday, April 3. (April 3 is the registration date for enrollment, not the date of the entrance ceremony.) Please contact *Kyoiku-iinkai, Gakuji Ka* (Hiroshima Municipal Board of Education, School Affairs Division) at Tel. 504-2469 Fax: 504-2509, if you have not received this notification or have lost it.

CHILDREN OF FOREIGN NATIONALITY

If your child is not a Japanese national and you would like to have him/her enter a municipal elementary or junior high school, please contact *Kyoiku-iinkai, Gakuji Ka* (Municipal Board of Education, School Affairs Division: Tel. 504-2469 Fax: 504-2509). If you have already applied for school enrollment, it is not necessary to do this.

CHILDREN OF JAPANESE NATIONALITY

● Moving

If you move within Hiroshima City and apply for a change of address by Wednesday, March 15, a new school enrollment notification will be sent to your new address from the Hiroshima City Hall. If this is done on Thursday, March 16 or later, the notification will not be sent to you from Hiroshima City Hall. Please therefore go to the *Shimin Ka* (Citizens' Affairs Division) of your local ward office or branch office to receive the notification. If you move outside of Hiroshima City, please contact the *Kyoiku-iinkai* (Board of Education) with your new residential area.

● Enrolling in a national, prefectural or private school

If your child is going to enter a school other than a municipal school such as a national, prefectural or private school, please submit the enrollment notification and the written consent for enrollment which was issued by the school that your child will enter to the *Gakuji Ka* (School Affairs Division) of the Board of Education or *Shimin Ka* (Citizens' Affairs Division) of your local ward or branch office. The elementary school that is written on the notification that you received from the City Hall and the elementary school where your child is currently enrolled will also accept the above-mentioned documents.

● Children with special needs

If your child needs special care, please consult the following center:

Seishonen Sogo Sodan Center (Counseling Center for Youth)

- Main Office: Tel. 504-2197 (Address: 1-4-15 Kokutaiji-machi, Naka-ku)
- Branch Office: Tel. 264-0422 (Address: 2-15-55 Hikari-machi, Higashi-ku)

● Request to change schools

If you have a valid reason for why your child will not be able to attend his/her designated school from this-coming April, for example, your family is moving within Hiroshima City after April, please consult *Kyoiku-iinkai, Gakuji Ka* (Municipal Board of Education, School Affairs Division: Tel. 504-2469 Fax: 504-2509).

- **Financial assistance for school attendance**

If you have a child who is attending an elementary, junior high or special-needs school and you have financial difficulties, you may be able to receive financial assistance for school attendance. There are certain requirements to apply for the assistance, such as an income limit, whether you live in Hiroshima City, etc. The assistance that you may be provided will vary according to your situation. Please consult your child's school or *Kyoiku-iinkai, Gakuji Ka* (Municipal Board of Education, School Affairs Division: Tel. 504-2469 Fax: 504-2509).

INQUIRIES: *Kyoiku-iinkai, Gakuji Ka*
(Hiroshima Municipal Board of Education, School Affairs Division)
Tel. 504-2469 Fax. 504-2509

Tax Counseling (Counseling is available in Japanese only.)

税の無料相談会(P6)

DATE & TIME: Thursday, February 23 9:30 am – 4:00 pm

PLACE: *Chugoku Zeirishi Kaikan* (Chugoku Region Tax Accountant Association),
(Address: 4-15 Furukuro-machi, Naka-ku)

DESCRIPTION: In-person or over-the-phone counseling (0120-927-370) is available.

Counseling is in Japanese only, so please bring a Japanese speaking person if necessary.

INQUIRIES: *Chugoku Zeirishi Kai* Tel. 247-7439 Fax. 242-2602

Counseling on Housing (Counseling is available in Japanese only.)

住宅相談(P6)

DATE & TIME: Thursday, February 23 1:30 pm – 4:30 pm

Thursday, March 23 1:30 pm – 4:30 pm

PLACE: City Hall

COUNSELORS: (1) Lawyer (Legal affairs)

(2) Architect (Housing conditions, renovations, earthquake resistance, etc.)

TO RESERVE: Call *Jutaku Seisaku Ka* (Housing Policy Division) by one day before the date you want an appointment. The first six people will be accepted for each day.

Counseling appointments are 30 minutes long per person. Counseling is in Japanese only, so please bring a Japanese speaking person if necessary.

INQUIRIES: *Jutaku Seisaku Ka* Tel. 504-2291 Fax. 504-2308

Temporary Closure

臨時休館(P8)

Saeki-ku Library Yuki Kouno Reference Room (Tel. 0829-40-4005 Fax. 0829-83-0134)

CLOSED: Saturday, February 25 – Friday, March 3